



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 99
Sitzung vom 08/02/2022 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung des Abkommensentwurfes zwischen der Autonomen Provinz Trient und der Autonomen Provinz Bozen in Bezug Artikel 43 (Residenzen) des Ministerialdekretes 27. Juli die Prüfung und Finanzierung eines Wohnzentrums für Künstler in der Region

Oggetto:

Approvazione dello schema di convenzione tra la Provincia di Trento e la Provincia di Bolzano, in attuazione dell'articolo 43 (Residenze) del D.M. 27 luglio 2017, per l'individuazione e finanziamento di un Centro di Residenza artistica

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

15.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

La Provincia autonoma di Bolzano promuove le attività culturali con legge provinciale n. 9/2015 e, con riferimento all'articolo 1, comma 3, lettera b, sostiene lo spettacolo dal vivo avendo riguardo alla produzione, alla circuitazione, alla formazione e alla più ampia partecipazione del pubblico.

Il sostegno dello spettacolo dal vivo è previsto anche nell'articolo n. 31 "Spettacolo professionale dal vivo" dei *Criteri e modalità per l'attribuzione di vantaggi economici per le attività e gli investimenti culturali e le attività di carattere educativo per il gruppo linguistico italiano*, approvati con Deliberazione della Giunta Provinciale n. 682 del 10 agosto 2021

L'articolo 43 (Residenze) del Decreto del Ministro dei Beni delle attività culturali e del Turismo n. 332 del 27 luglio 2017 avente come oggetto "Criteri e modalità per l'erogazione, l'anticipazione e la liquidazione dei contributi allo spettacolo dal vivo, a valere sul Fondo unico per lo spettacolo, di cui alla legge 30 aprile 1985, n. 163" stabilisce che "L'Amministrazione, a seguito di specifici accordi di programma con una o più regioni, le cui finalità e i cui obiettivi sono stabiliti previa intesa, avente periodicità triennale, con la Conferenza permanente tra lo Stato, le regioni e le province autonome, può prevedere, nell'ambito delle risorse disponibili del Fondo, interventi per progetti relativi all'insediamento, alla promozione e allo sviluppo del sistema delle residenze artistiche, quali esperienze di rinnovamento dei processi creativi, della mobilità, del confronto artistico nazionale e internazionale, di incremento dell'accesso e di qualificazione della domanda. Tali interventi hanno carattere concorsuale rispetto a quelli, prioritari, delle regioni.

L'intesa di cui al comma 1 del presente articolo è adottata entro il mese di ottobre dell'anno precedente a ciascun triennio di applicazione."

Con delibera nr. 462 del 29 maggio 2018 la Giunta Provinciale di Bolzano aveva approvato lo schema di convenzione tra la Provincia autonoma di Trento e la Provincia autonoma di Bolzano per l'individuazione e il finanziamento di un Centro di residenza artistica sul territorio regionale per il triennio 2018-2020.

Das Land Südtirol fördert kulturelle Tätigkeiten mit Landesgesetz Nr. 9/2015 und, laut Artikel 1, Absatz 3, Punkt b, künstlerische Aufführungen im Hinblick auf die Produktion, die Verbreitung, die Ausbildung und die möglichst breite Teilnahme der Öffentlichkeit an den Veranstaltungen.

Die Förderung von künstlerischen Aufführungen ist auch im Artikel Nr. 31 „Professionelle Live-Veranstaltungen“ der Richtlinien für die Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen für Tätigkeiten und Investitionen im Bereich Kultur und für Tätigkeiten mit Bildungscharakter für die italienische Sprachgruppe“ vorgesehen, die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 682 vom 10. August 2021 genehmigt worden sind.

Artikel 43 (Wohnzentren) des Dekretes des Ministers für Kultur und Tourismus Nr. 332 vom 27. Juli 2017 zum Thema "Kriterien und Methoden für die Bereitstellung, Schätzung und Auszahlung von Beiträgen für Live-Aufführungen, bezogen auf den einzelnen Fonds für Veranstaltungen gemäß Gesetz Nr. 163 vom 30. April 1985" stellt fest, dass "Als Ergebnis spezifischer programmierter Vereinbarungen auf jeweils drei Jahre, mit einer oder mehreren Regionen, deren Zwecke und Ziele nach Vereinbarung mit der Ständigen Konferenz zwischen Staat, den Regionen und den autonomen Provinzen festgelegt werden, kann im Rahmen der verfügbaren Mittel des Fonds die Verwaltung Interventionen für Projekte im Zusammenhang mit der Einrichtung, Förderung und Entwicklung des Systems von Einrichtungen für Künstler, wie Erfahrungen der Erneuerung von kreativen Prozessen, der Mobilität, des nationalen und internationalen künstlerischen Vergleichs, die Erhöhung des Zugangs und der Qualifikation der Anfrage vorsehen. Diese Interventionen haben einen wettbewerbsartigen Charakter im Vergleich zu den vorrangigen der Regionen. Die Vereinbarung gemäß Absatz 1 dieses Artikels wird bis Ende Oktober des Jahres jeweils vor Ablauf der dreijährigen Geltungsdauer angenommen."

Mit Beschluss Nr. 462 vom 29. Mai 2018 genehmigte der Landesregierung von Bozen den Abkommensentwurf zwischen der Autonomen Provinz Trient und der Autonomen Provinz Bozen für die Prüfung und Finanzierung eines Wohnzentrums für Künstler in der Region für den Dreijahreszeitraum 2018-2020

Con delibera nr. 172 del 24.02.2021 è stata prorogata l'Intesa di programma triennale 2018-2020 in tema di residenze in attuazione dell'art. 43 del DM n. 332 del 27 luglio 2017 e dell'art. 3 del Decreto Ministeriale del 31.12.2020 per l'annualità 2021, quale anno ponte.

La Provincia autonoma di Trento ha aderito al programma triennale di finanziamento ministeriale già nel triennio 2015-2017, mentre la Provincia autonoma di Bolzano ha aderito per la prima volta nel triennio 2018-2020 più il 2021 come anno ponte e intende ora aderire nuovamente insieme alla Provincia di Trento, affidando a quest'ultima il ruolo di capofila nei confronti del MIC, come già verificatosi nel triennio precedente vista la sua adesione di più lunga data, secondo lo schema di convenzione allegato.

In data 3 novembre 2021 è stata sancita l'Intesa tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano, ai sensi del decreto ministeriale n. 332 del 27 luglio 2017 relativo al triennio 2022-2024, che definisce finalità e obiettivi per l'attuazione dell'art. 43.

La Conferenza delle Regioni e delle Province autonome, è in fase di approvazione dell'accordo di programma interregionale triennale 2022-2024 in tema di residenze con i relativi allegati, in cui saranno indicate le modalità di gestione e le quote di cofinanziamento dei progetti dei Centri di Residenza.

I Centri di Residenza saranno individuati secondo i requisiti e i criteri di valutazione contenuti nelle linee guida allegate all'accordo.

Il comma 8 dell'art. 1 dell'Accordo prevede che "I Centri di Residenza possono essere realizzati e cofinanziati esclusivamente nelle Regioni già aderenti al progetto Triennale 2018/2020, comunque in numero non superiore a uno per ciascuna Regione"

La Provincia autonoma di Trento, soggetto capofila per il territorio regionale, espletterà tutte le procedure di individuazione e finanziamento del centro di residenza avente le caratteristiche indicate dalle linee guida allegate all'Accordo tra MIC e Regioni e Province Autonome di Trento e di Bolzano.

Mit dem Beschluss Nr. 172 vom 24.02.2021 wurde die Vereinbarung für das Dreijahres-Programm 2018-2020 bezüglich der Residenzen unter Anwendung von Art. 43 des Ministerialdekretes Nr. 332 vom 27. Juli 2017 und Art. 3 des Ministerialdekretes vom 31.12.2020 für das Jahr 2021, als Übergangsjahr, verlängert.

Die Autonome Provinz Trient hat sich dem dreijährigen ministeriellen Finanzierungsprogramm bereits im Zeitraum 2015-2017 angeschlossen, während die Autonome Provinz Bozen sich erstmals im Zeitraum 2018-2020 und im Jahr 2021 als Übergangsjahr angeschlossen hat und nun beabsichtigt, sich erneut zusammen mit der Provinz Trient anzuschließen, wobei letzterer Führungsrolle in Bezug auf MIC übertragen wird, wie dies bereits im vorangegangenen Dreijahreszeitraum aufgrund ihrer längerfristigen Mitgliedschaft gemäß dem beigefügten Abkommensentwurf war.

Am 3. November 2021 wurde das Abkommen zwischen der Regierung, den Regionen und den Autonomen Provinzen Trient und Bozen gemäß Ministerialdekret Nr. 332 vom 27. Juli 2017 für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 verankert, das Zwecke und Ziele für die Durchführung von Artikel 43 festlegt.

Die Konferenz der Regionen und autonomen Provinzen ist dabei, das interregionale Dreijahresprogramm 2022-2024 und seine Anhänge zu genehmigen, in denen die Verwaltungsverfahren und die Kofinanzierungsquoten für die Projekte der Wohnzentren festgelegt werden.

Die Wohnzentren werden nach Voraussetzungen und Bewertungskriterien gemäß den der Vereinbarung angefügten Richtlinien ausgewählt.

In Absatz 8 des Artikels 1 des Abkommens heißt es: "Die Wohnzentren können nur in den Regionen gebaut und kofinanziert werden, die sich bereits dem Dreijahresprojekt 2018/2020 angeschlossen haben, und auf jeden Fall nicht mehr als eines pro Region. ";

Die Autonome Provinz Trient als federführender Partner garantiert die Durchführung aller Verfahren zur Planung und Finanzierung eines regionalen Wohnzentrums gemäß den Kriterien in den Leitlinien, die im Abkommen zwischen MIC und den Regionen und den autonomen Provinzen von Trient und

Lo schema di convenzione, in allegato quale parte integrante, disciplina i rapporti tra la Provincia Autonoma di Bolzano e la Provincia Autonoma di Trento in qualità di soggetto capofila per l'individuazione e il finanziamento di un Centro di Residenza Artistica sul territorio regionale.

La Provincia autonoma di Bolzano, che intende favorire attraverso un progetto di residenza la produzione, la circuitazione e la formazione degli operatori di settore dello spettacolo dal vivo che risiedono sul territorio provinciale, si impegna a compartecipare alle spese solo nel caso in cui venga individuato attraverso un bando almeno un soggetto del proprio territorio.

Ciò premesso

LA GIUNTA PROVINCIALE

Delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

- 1) l'adesione all'Accordo di programma interregionale triennale 2022-2024 in tema di residenze in attuazione del art. 43 del DM n. 332 del 27 luglio 2017 con particolare riferimento alla costituzione di un Centro di Residenza su base territoriale regionale composto da soggetti operanti nelle due Province come previsto dall'art. 1;
- 2) l'approvazione dello schema di convenzione allegato alla presente delibera quale parte integrante e sostanziale dello stesso per l'individuazione e il finanziamento di un Centro di residenza artistica sul territorio regionale;
- 3) l'individuazione della Provincia autonoma di Trento - Attività culturali come capofila nei confronti del MIC e per tutte le funzioni previste dall'Accordo compreso il finanziamento del Centro di Residenza qualora sia composto da almeno un soggetto operante in Provincia di Bolzano;
- 4) l'autorizzazione al Direttore di

Bozen descritti sono.

Der Abkommensentwurf, der ein wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, regelt die Beziehungen zwischen der Autonomen Provinz Trient und der Autonomen Provinz Bozen für die Prüfung und die Finanzierung eines Wohnzentrums für Künstler in der Region.

Die Autonome Provinz Bozen will mit dem Projekt eines Wohnzentrums die Produktion, die Verbreitung und die Ausbildung der im Sektor der künstlerischen Aufführungen Beschäftigten fördern, die in der Provinz ansässig sind, und verpflichtet sich, sich an den Spesen nur in jenen Fällen zu beteiligen, in welchen mindestens eine in der Provinz Bozen tätige Organisation besteht.

Dies vorausgeschickt

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

- 1) den Beitritt zum Abkommen für das interregionale Dreijahres-Programm 2022-2024 bezüglich der Wohnzentren unter Anwendung des Art. 43 des Ministerialdekretes Nr. 332 vom 27. Juli 2017 unter besonderer Bezugnahme auf die Einrichtung eines Wohnzentrums auf regionaler territorialer Basis, zusammengesetzt aus Personen, die in den beiden Provinzen tätig sind, wie in Art. 1 vorgesehen;
- 2) die Genehmigung des Abkommens-Entwurfes, der dem vorliegenden Beschluss beigelegt und eines wesentlichen Teils desselben ist, für die Prüfung und Finanzierung eines Wohnzentrums für Künstler in der Region;
- 3) die Bestimmung der Autonomen Provinz Trient - Kulturelle Aktivitäten als federführend in Bezug auf MIC und für alle im Abkommen vorgesehenen Funktionen, einschließlich der Finanzierung des Wohnzentrums, wenn es aus wenigstens einer in der Provinz Bozen tätigen Organisation besteht;
- 4) die Ermächtigung des Abteilungsdirektor

Ripartizione Dott. Antonio Lampis di sottoscrivere la convenzione di cui al punto 2) in nome e per conto della Provincia autonoma di Bolzano;

- 5) la prenotazione della cifra massima di € 120.000,00 per il triennio 2022-2024 sul capitolo U05021.8310 del bilancio triennale 2022-2024 così ripartita:
- sul 2022 € 40.000,00
 - sul 2023 € 40.000,00
 - sul 2023 € 40.000,00
- Tali fondi verranno trasferiti alla Provincia autonoma di Trento in qualità di capofila, secondo quanto previsto dall'art. 3 della convenzione di cui al punto 2 del dispositivo.
- 6) l'importo annuale definitivo verrà impegnato con un atto successivo sulla base delle risorse che verranno stanziare dal MIC.

für Italienische Kultur Dr. Antonio Lampis, die unter Nummer 2 genannte Vereinbarung im Namen und im Auftrag der Autonomen Provinz Bozen zu unterzeichnen;

- 5) Die Reservierung des Höchstbetrags von 120.000,00 € für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 bei Kapitel U05021.8310 des Dreijahreshaushalts 2022-2024, der wie folgt verteilt wird
- Im Jahr 2022 € 40.000,00
 - Im Jahr 2023 € 40.000,00
 - Im Jahr 2023 € 40.000,00
- Diese Mittel werden an die Autonome Provinz Trient als federführendem Partner überwiesen wird, wie in Art. 3 der Vereinbarung unter Punkt 2, vorgesehen.
- 6) Der endgültige Jahresbetrag wird durch einen späteren Beschluss auf der Grundlage der vom MIC zuzuweisenden Mittel gebunden.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

**SCHEMA DI CONVENZIONE
TRA LA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
E LA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO**
per l'individuazione di un Centro di Residenza artistica sul territorio regionale.

Tra le Parti:

(1) PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO (di seguito "PAT"), con sede in Trento, Piazza Dante, n. 15, codice fiscale n. 00337460224, rappresentata da:

CLAUDIO MARTINELLI [redacted] che interviene e agisce nella sua qualità di Dirigente del Servizio Attività culturali, giusta deliberazione della Giunta provinciale n. 1135 del 29/06/2018, che ha autorizzato la stipulazione della presente convenzione

e

(2) PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO (di seguito "PAB"), con sede in Bolzano, Piazza Silvius Magnago 1, codice fiscale n. 00390090215 rappresentata da:

Antonio Lampis, nato ache interviene e agisce nella sua qualità di Direttore della Ripartizione Cultura e del Dipartimento Cultura Italiana, Ambiente ed Energia, giusta deliberazione della Giunta provinciale n. del, che ha autorizzato la stipulazione della presente convenzione;

PREMESSO CHE

- L'articolo 43 (Residenze) del Decreto del Ministro dei Beni delle attività culturali e del Turismo del 27 luglio 2017 avente come oggetto "Criteri e modalità per l'erogazione, l'anticipazione e la liquidazione dei contributi allo spettacolo dal vivo, a valere sul Fondo unico per lo spettacolo, di cui alla legge 30 aprile 1985, n. 163" stabilisce che
"Art. 43 – Residenze
L'Amministrazione, a seguito di specifici accordi di programma con una o più regioni, le cui finalità e i cui obiettivi sono stabiliti previa intesa, avente periodicità triennale, con la Conferenza permanente tra lo Stato, le regioni e le province autonome, può prevedere, nell'ambito delle risorse disponibili del Fondo, interventi per progetti relativi all'insediamento, alla promozione e allo sviluppo del sistema delle residenze artistiche, quali esperienze di rinnovamento dei processi creativi, della mobilità, del confronto artistico nazionale e internazionale, di incremento dell'accesso e di qualificazione della domanda. Tali interventi hanno carattere concorsuale rispetto a quelli, prioritari, delle regioni.
L'intesa di cui al comma 1 del presente articolo è adottata entro il mese di ottobre dell'anno precedente a ciascun triennio di applicazione";
- in data 3 novembre 2021 è stata sancita l'intesa tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano, ai sensi del decreto ministeriale n. 332 del 27 luglio 2017 relativo al triennio 2022-2024;
- la Conferenza delle Regioni e delle Province autonome, nella seduta del ha approvato l'accordo di programma in tema di residenze con i relativi allegati;
- il comma 8 dell'art. 1 dell'Accordo prevede che "I Centri di Residenza possono essere realizzati e cofinanziati esclusivamente nelle Regioni già aderenti al progetto

Triennale 2018/2020, comunque in numero non superiore a uno per ciascuna Regione”;

– la Provincia autonoma di Trento ha aderito al programma triennale di finanziamento ministeriale già nel triennio 2015-2017, mentre la Provincia autonoma di Bolzano ha aderito per la prima volta nel triennio 2018-2020 più il 2021 come anno ponte e intende ora aderire nuovamente insieme alla Provincia di Trento, affidando a quest'ultima il ruolo di capofila nei confronti del MIC, come già verificatosi nel triennio precedente vista la sua adesione di più lunga data;

- con deliberazione della Giunta Provinciale n.del.....2022 la Provincia Autonoma di Bolzano ha aderito all'Accordo di programma in tema di residenze in attuazione del art. 43 del DM n. 332 del 27 luglio 2017, ha approvato il testo della seguente convenzione ed individuato nella Provincia autonoma di Trento – Attività culturali il capofila nei confronti del MIC e per tutte le funzioni previste dall'Accordo compreso il finanziamento del Centro di Residenza qualora sia composto da almeno un soggetto ente gestore di un teatro operante in Provincia di Bolzano;
- con deliberazione della Giunta Provinciale n. la Provincia autonoma di Trento ha aderito all'Accordo di programma in tema di residenze;

SI STIPULA E SI CONVIENE QUANTO SEGUE:

Art. 1

Oggetto della convenzione

1. La Convenzione reca la disciplina dei rapporti tra la PAB e la PAT in qualità di Soggetto capofila per l'individuazione e il finanziamento di un Centro di Residenza artistica sul territorio regionale.
2. Le parti sottolineano sin d'ora che il rapporto giuridico tra la PAT e la PAB è ispirato alla massima collaborazione istituzionale in funzione di una migliore gestione delle risorse pubbliche di cui gli enti stipulanti sono garanti.
3. La presente convenzione viene attuata attraverso specifici provvedimenti dell'organo competente ad adottare il provvedimento a contrarre presso la PAB.

Art. 2

Impegni della PAT quale soggetto capofila

1. La PAT, quale soggetto capofila, garantisce alla PAB l'espletamento di tutte le procedure di individuazione e finanziamento di un Centro di Residenza regionale avente le caratteristiche indicate dalle linee guida allegate all'Accordo tra MIC e Regioni e Province Autonome di Trento e Bolzano;
2. La PAT invia alla PAB, al termine di ogni anno di attività del Centro di Residenza regionale, un report sull'andamento del progetto e del bilancio con particolare riferimento alla quota di spesa relativa alla PAB. A conclusione del progetto l'eventuale spesa non sostenuta dovrà essere restituita alla PAB.

Art. 3

Impegni della PAB

1. la PAB liquiderà annualmente la propria quota di cofinanziamento, pari ad €annuali., dopo aver verificato l'esistenza di un progetto di Centro di Residenza su base territoriale regionale composto da almeno un soggetto ente gestore di

un teatro operante nella Provincia Autonoma di Bolzano e dopo aver valutato il relativo piano finanziario;

2. la PAB si impegna a liquidare alla PAT la quota definita e ripartita su ciascuna annualità.

Art. 4

Oneri finanziari

1. PAB e PAT si impegnano a cofinanziare il centro di residenza regionale con quote che concorreranno alla copertura del 40% dei costi complessivi del progetto di Residenza regionale. Il restante 60% sarà coperto dal MIC ad avvenuta effettuazione e rendicontazione delle attività come previsto dall'Accordo.

Art. 5

Patto di integrità

1. PAT e PAB reciprocamente assumono formale obbligazione a conformare i propri comportamenti ai principi di lealtà, trasparenza, correttezza e segretezza, nonché l'espresso impegno anticorruzione a non offrire, accettare o richiedere somme di denaro o qualsiasi altra ricompensa, vantaggio o beneficio, sia direttamente che indirettamente tramite intermediari, al fine dell'assegnazione del contributo.

2. La PAT si impegna a segnalare alla PAB qualsiasi tentativo di turbativa, irregolarità o distorsione nelle fasi di svolgimento della procedura di assegnazione del contributo da parte di ogni interessato o addetto o di chiunque possa influenzare le decisioni relative alla concessione del contributo in oggetto.

Art. 6

Durata

1. La Convenzione, decorrente dal giorno della sua sottoscrizione, ha durata fino al 31 dicembre 2024.

Art. 7

Norme finali

1. Le comunicazioni tra PAT e PAB per la gestione della presente convenzione devono avvenire tramite posta certificata, posta elettronica, ovvero altri strumenti elettronici.

2. Tutti i dati scambiati tra le parti inerenti i procedimenti di cui all'articolo 2 sono utilizzati esclusivamente per le finalità attinenti all'esecuzione della Convenzione stessa, assicurando la protezione e la riservatezza delle informazioni secondo la normativa vigente in materia.

3. Le parti prendono atto che la PAT potrà, in qualsiasi momento, apportare le modificazioni alle modalità di erogazione dei servizi di cui all'articolo 2 che si rendano necessarie per disposizioni normative sopravvenute ovvero per esigenze organizzative, mediante pubblicazione nel proprio sito istituzionale, salva la facoltà da parte della PAB di recedere entro 15 giorni dalla pubblicazione, in caso di non accettazione.

Redatto in copie, riletto e sottoscritto.

Luogo e data,

firme

**ABKOMMEN
ZWISCHEN DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT
UND DER AUTONOMEN PROVINZ BOZEN
für die Prüfung und Finanzierung eines Wohnzentrums für Künstler in der
Region.**

Zwischen den Partnern:
(1) **AUTONOME PROVINZ TRIENT** (nachfolgend "PAT" genannt), mit Sitz in Trient, Piazza Dante Nr.15, Steuernummer 00337460224, repräsentiert durch: **CLAUDIO MARTINELLI**,
welcher interveniert und handelt in seiner Eigenschaft als Direktor des Dienstes für kulturelle Aktivitäten, gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. vom, die den Abschluss dieser Vereinbarung genehmigt hat

und

(2) **AUTONOME PROVINZ BOZEN** (nachstehend "PAB" genannt), mit Sitz in Bozen, Silvius-Magnago-Platz 1, Steuernummer, repräsentiert durch Antonio Lampis geboren in am, welcher interveniert und handelt in seiner Eigenschaft als Direktor der Abteilung Kultur und Direktor des Ressorts Italienische Kultur, Umwelt und Energie, gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. vom, die den Abschluss dieser Vereinbarung genehmigt hat

VORAUSGESCHICKT DASS

- Artikel 43 (Residenzen) des Dekretes des Ministers für Kultur und Tourismus vom 27. Juli 2017 zum Thema "Kriterien und Methoden für die Bereitstellung, Schätzung und Auszahlung von Beiträgen für Live-Aufführungen, bezogen auf den einzelnen Fonds für Veranstaltungen gemäß Gesetz Nr. 163 vom 30. April 1985" stellt fest, dass" *Art. 43 – Wohnzentren*
Als Ergebnis spezifischer programmierter Vereinbarungen auf jeweils drei Jahre, mit einer oder mehreren Regionen, deren Zwecke und Ziele nach Vereinbarung mit der Ständigen Konferenz zwischen Staat, den Regionen und den autonomen Provinzen festgelegt werden, kann im Rahmen der verfügbaren Mittel des Fonds die Verwaltung Interventionen für Projekte im Zusammenhang mit der Einrichtung, Förderung und Entwicklung des Systems von Einrichtungen für Künstler, wie Erfahrungen der Erneuerung von kreativen Prozessen, der Mobilität, des nationalen und internationalen künstlerischen Vergleichs, die Erhöhung des Zugangs und der Qualifikation der Anfrage vorsehen. Diese Interventionen haben einen wettbewerbsartigen Charakter im Vergleich zu den vorrangigen der Regionen.
Die Vereinbarung gemäß Absatz 1 dieses Artikels wird bis Ende Oktober des Jahres jeweils vor Ablauf der dreijährigen Geltungsdauer angenommen."

- Am 3. November 2021 wurde das Abkommen zwischen der Regierung, den Regionen und den Autonomen Provinzen Trient und Bozen gemäß Ministerialdekret Nr. 332 vom 27. Juli 2017 für den Dreijahreszeitraum 2022-2024;
- Die Konferenz der Regionen und autonomen Provinzen hat in der Sitzung vom die Vereinbarung mit dem Programm zum Thema Wohnzentren mit den dazugehörigen Anhängen genehmigt;
- in Absatz 8 des Artikels 1 des Abkommens heißt es: " *Die Wohnzentren können nur in den Regionen gebaut und kofinanziert werden, die sich bereits dem Dreijahresprojekt 2018/2020 angeschlossen haben, und auf jeden Fall nicht mehr als eines pro Region*";
- Die Autonome Provinz Trient hat sich dem dreijährigen ministeriellen Finanzierungsprogramm bereits im Zeitraum 2015-2017 angeschlossen, während die Autonome Provinz Bozen sich erstmals im Zeitraum 2018-2020 und im Jahr 2021 als Übergangsjahr angeschlossen hat und nun beabsichtigt, sich erneut zusammen mit der Provinz Trient anzuschließen, wobei letzterer Führungsrolle in Bezug auf MIBACT übertragen wird, wie dies bereits im vorangegangenen Dreijahreszeitraum aufgrund ihrer längerfristigen Mitgliedschaft war;
- mit Beschluss der Landesregierung Nr. vom ist die Autonome Provinz Bozen dem programmatischen Abkommen zu Wohnzentren beigetreten, und zwar unter Berücksichtigung des Art. 43 des Ministerialdekretes Nr. 332 vom 27. Juli 2017, hat den Text des folgenden Übereinkommens genehmigt festgelegt, dass die Autonome Provinz Trient - Kulturelle Aktivitäten die führende Rolle in Bezug auf MIBACT übernimmt, aber auch für alle im Abkommen vorgesehenen Funktionen, einschließlich der Finanzierung des Wohnzentrums, wenn es mindestens aus einer in der Provinz Bozen tätigen Organisation, Trägerverein eines Theaters, besteht;
- mit Beschluss der Landesregierung Nr. vom hat die Autonome Provinz Trient dem Beitritt zum programmatischen Abkommen zu den Wohnzentren zugestimmt;

ES WIRD VORGESEHEN UND VEREINBART:

Art. 1

Gegenstand des Abkommens

1. Das Abkommen regelt die Beziehung zwischen der PAB und der PAT als führender Partner für die Planung und die Finanzierung eines Wohnzentrums für Künstler auf regionaler Ebene fest.
2. Die Partner betonen von nun an, dass das Rechtsverhältnis zwischen der PAT und der PAB geprägt wird von einer optimalen institutionellen Zusammenarbeit zum Zwecke einer besseren Verwaltung der öffentlichen Mittel, deren Garanten die beschließenden Stellen sind.
3. Diese Vereinbarung wird umgesetzt durch spezifische Vorkehrungen der bei der PAB zuständigen Stelle.

Art. 2

Verpflichtungen der PAT als federführende Partner

1. Die PAT garantiert als federführender Partner der PAB die Durchführung aller Verfahren zur Planung und Finanzierung eines regionalen Wohnzentrums mit den Merkmalen, die in dem im Abkommen zwischen MIBACT und den Regionen und; autonomen Provinzen von Trient und Bozen beigefügten Leitlinien beschrieben sind
2. Die PAT übermittelt der PAB am Ende jedes Tätigkeitsjahres des regionalen Wohnzentrums einen Bericht über den Projektfortschritt und die Rechnungslegung, unter besonderer Berücksichtigung des Anteils der Ausgaben im Zusammenhang mit der PAB. Am Ende des Projekts müssen alle nicht getätigten Ausgaben an die PAB zurückgegeben werden.

Art. 3

Verpflichtungen der PAB

1. die PAB wird jährlich ihren Co-Finanzierungsanteil von bis zu Euro pro Jahr liquidieren, nachdem sie überprüft hat, dass es auf regionaler Ebene ein Projekt für ein Wohnzentrum gibt, bestehend aus mindestens einer Organisation, Trägerverein des Theaters, die in der Autonomen Provinz Bozen tätig ist, und wenn der entsprechende Haushaltsplan bewertet wurde;
2. die PAB verpflichtet sich, den festgelegten und zugewiesenen Anteil jedes Jahr an die PAT zu zahlen.

Art. 4

Finanzbeiträge

1. PAB und PAT verpflichten sich, das regionale Wohnzentrum mit Quoten zu co-finanzieren, die 40% der Gesamtkosten des regionalen Wohn-Projektes abdecken. Die restlichen 60% werden von MIBACT abgedeckt, wenn die Aktivitäten gemäß den Bestimmungen des Abkommens durchgeführt und abgerechnet wurden.

Art. 5

Integritätspakt

- 1) PAT und PAB übernehmen gegenseitig die formelle Verpflichtung, ihr Verhalten an den Grundsätzen von Loyalität, Transparenz, Korrektheit und Geheimhaltung auszurichten, sowie sich ausdrücklichen der Antikorruption zu verpflichten, Geldbeträge oder andere Belohnungen, Vorteile oder Vorteile nicht anzubieten, anzunehmen oder anzufordern, sowohl direkt als auch indirekt über Vermittler, um in den Genuss des Beitrages zu kommen.
- 2) Die PAT verpflichtet sich, jeden Versuch einer Störung, Unregelmäßigkeit oder Fälschung während der Phasen des Verfahrens zur Vergabe des Beitrags durch eine interessierte Partei oder Person oder jeden, der die Entscheidungen über die Gewährung des fraglichen Beitrages beeinflussen kann, der PAB zu melden.

Art. 6

Dauer

- 1) Das Übereinkommen gilt ab dem Tag seiner Unterzeichnung bis zum 31. Dezember 2024.

Art. 7

Abschließende Normen

- 1) Die Kommunikation zwischen PAT und PAB für die Verwaltung dieser Vereinbarung muss per zertifizierter Post, per E-Mail oder auf andere elektronische Weise erfolgen.
- 2) Alle zwischen den Partnern ausgetauschten Daten über die Verwaltung der in Artikel 2 genannten Verfahren dürfen ausschließlich für die Zwecke der Durchführung des genannten Übereinkommens verwendet werden, wobei der Schutz und die Vertraulichkeit der Informationen gemäß den geltenden Rechtsvorschriften gewährleistet sein müssen.
- 3) Die Partner erkennen an, dass die PAT jederzeit notwendige Änderungen an den Vorgangsweisen für die Erbringung der in Artikel 2 genannten Dienstleistungen vornehmen kann, aufgrund von rechtlichen Bestimmungen, die sich aus organisatorischen Anforderungen ergeben. Dies erfolgt durch Veröffentlichung auf der institutionellen Website, unbeschadet des Widerrufsrechts durch die PAB innerhalb von 15 Tagen nach Veröffentlichung, im Falle der Nichtannahme.

Ausgearbeitet in kopiert, neu gelesen und signiert.

Ort und Datum,

Unterschriften



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

08/02/2022

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

08/02/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 13 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 13 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

08/02/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma